



# Bản Tin

Số 4 20 tháng 3, 2019

## Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S A 5013  
Telephone: (08) 8447 4969  
Facsimile: (08) 8241 0380  
Email: info@stjotto.catholic.edu.au  
Website: www.stjotto.catholic.edu.au

### In All Things Love

#### Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ  
8g30 đến 9g30 sáng

#### Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

#### Chăm sóc Ngoài Giờ Học

##### Hàng ngày

7g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

**Thứ ba** 2g45 đến 6g tối

##### Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

##### Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tư 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan

ngữ

Trừ Thứ Ba



*Các học sinh trong các lớp 4/5/6 được giao làm một bức  
chân dung từ cảm hứng về trí óc vô biên của con người. Học  
sinh được yêu cầu suy nghĩ về những gì mà các em tò mò  
muốn biết và dùng những ý tưởng này để đặt kế hoạch cho  
bức hình nghệ thuật của mình.*



Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người  
Kaurna là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong  
quá khứ lẫn hiện tại.

### Ngày lễ Thánh Joseph

Vào thứ ba, chúng tôi đã kỷ niệm ngày lễ Thánh Joseph, vị thánh bảo trợ của trường chúng ta. St Joseph được coi là thánh bảo trợ của các công nhân. Giáo hoàng Pius IX tuyên bố ông vừa là người bảo trợ vừa là người bảo vệ cho Giáo hội Công giáo, cùng với sự bảo trợ của người bệnh. Joseph được coi là khuôn mẫu cho những người cha và cũng đã trở thành người bảo trợ của nhiều giáo phận trên khắp thế giới.

Lễ kỷ niệm của chúng tôi bắt đầu bằng Thánh lễ toàn trường lúc 10 giờ sáng tại Nhà thờ St Maximilian Kolbe. Sau Thánh lễ, các em tham gia vào một loạt các sinh hoạt vui chơi được SRC và bà Jane Smith của chúng ta tổ chức. Trẻ em được phát một chiếc bánh donut miễn phí trong ngày. Trẻ em mặc quần áo bình thường đến trường vào ngày này để quyên góp một đồng tiền vàng trong chương trình quyên góp của Caritas Australia để hỗ trợ công việc của họ trong việc giúp đỡ các cộng đồng nghèo khó trên khắp thế giới trong Mùa Chay của Giáo hội.



### Tin tức về giáo trình

Theo sau Hội thảo học tập chuyên nghiệp ngày 18 tháng 2 (cả ngày) và ngày 6 tháng 3 (buổi họp nhân viên) Cộng đồng Công giáo Vùng Tây Bắc (CNWC) của các trường học chú trọng vào STEM (Khoa học, Công nghệ, Kỹ thuật và Toán học), cuộc họp nhân viên của chúng tôi trong tuần này đã tạo cơ hội để tiếp tục phát triển Bản Khai về Tầm nhìn và Kế hoạch Hành động cho việc giảng dạy STEM trong trường. Là nhân viên, chúng tôi liên tục phát triển kiến thức và sự hiểu biết của chúng tôi về việc học hỏi STEM và cách thực hành tốt nhất chung quanh việc dạy STEM cho con em chúng ta.

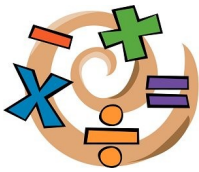
Để hỗ trợ trọng tâm STEM của chúng tôi, năm nay lại một lần nữa chúng tôi làm đơn xin tài trợ với Exxon Mobil và nếu thành công, chúng tôi dự định sử dụng quỹ tài trợ để mua tài nguyên STEM để sử dụng cho toàn trường.

Thật tuyệt khi thấy sự tham gia của trẻ em toàn trường trong Chương trình Giảng dạy có tiêu đề của chúng tôi. Các giáo viên lớp, Lãnh đạo nhà trường và các giáo viên đồng giảng dạy tham gia làm việc với các nhóm trẻ có ý định và kết quả học tập cụ thể để đạt được dựa trên một loạt dữ liệu về Văn học và Số học được thu thập trên mỗi trẻ trong suốt 3 tuần đầu tiên của học kỳ. Các nhóm Giảng dạy Văn học và Số học có tiêu đề của chúng tôi đã góp phần cải thiện kết quả Đọc và Số học NAPLAN trong những năm gần đây. Nếu quý vị muốn biết thêm về các nhóm Văn học và Số học có tiêu đề của chúng tôi, vui lòng đến và trò chuyện với chính tôi hoặc giáo viên lớp của con em.

Trong phiên bản tin này, tôi có kèm theo hai bài toán mà quý vị có thể hướng dẫn cho con của mình ở nhà.

Các bài toán của tuần này:

#### Lớp Mẫu giáo đến Lớp 3



Tôi đang nghĩ về một con số từ 10 đến 100 với một số 7 trong đó. Con số của tôi có thể là gì?

Những dãy số nào bạn có thể tạo ra bằng cách sử dụng các chữ số 4, 7 và 9?

#### Năm 4-7

Bạn có thể tạo ra bao nhiêu dãy số từ các chữ số 5, 6, 7 và 0? Bạn chỉ có thể sử dụng mỗi chữ số một lần trong mỗi dãy số.

Hai số nhân với nhau để thành 45000. Hai số đó có thể là gì?

Hãy thích thú tìm hiểu.

### Bản sắc Công giáo: Mùa Chay của Giáo Hội

Mùa Chay kéo dài trong bốn mươi ngày và là thời gian suy nghĩ về việc ăn chay, cầu nguyện và sám hối để dẫn đến lễ Phục sinh. Màu phụng vụ chính thức cho mùa Chay là màu tím. Trong Mùa Chay, trường chúng ta tham gia vào Phương án Tình thương, đó là Phương án gây quỹ hàng năm và nâng cao nhận thức của Mùa chay của hội Caritas Australia để đoàn kết hàng ngàn người Úc với những người nghèo trên thế giới để giúp xóa đi sự nghèo khó, đề cao công lý và nâng cao phẩm giá. Năm nay, chủ đề cho Phương án Tình thương là **Hy vọng**. Các lớp học đã có cơ hội để chia sẻ những câu chuyện phản ánh chủ đề năm nay. Những câu chuyện đầy cảm hứng này cho thấy cuộc sống của những người cần giúp đỡ đã thay đổi như thế nào thông qua các hỗ trợ mà trường của chúng ta đã hỗ trợ các chương trình phát triển của hội Caritas Australia.

## Upcoming Events **Các sự kiện sắp tới**

Tôi muốn nhắc nhở phụ huynh chú ý đến các sự kiện sắp tới:

**Cuộc trò chuyện Học tập giữa Phụ huynh và Giáo viên - Tuần lễ bắt đầu từ Thứ Hai 25 tháng 3.** Thân mời Phụ huynh hãy đặt thời gian với giáo viên của con họ để thảo luận về an sinh, hỗ trợ hiện tại và học tập. Phụ huynh sẽ có cơ hội đặt câu hỏi, biết rõ và có những đóng góp ý kiến vào cuộc trò chuyện

**Ngày Thể thao - Thứ Sáu 5 tháng Tư.** Ngày Thể thao năm nay sẽ được tổ chức tại Bãi biển Semaphore. Nó hứa hẹn sẽ là một ngày tuyệt vời đầy niềm vui cho tất cả con em chúng ta. Thông tin chi tiết sẽ được gửi về cho phụ huynh gần ngày này.

**Học kỳ 1 Kết thúc – 12q30 trưa Thứ Sáu 12 tháng Tư.**

**Học kỳ 2 bắt đầu – 8g45 sáng Thứ Hai 29 tháng Tư.**

### Kiểm tra Naplan

Năm nay, lần đầu tiên các em Lớp 3 và Lớp 5 của chúng ta sẽ làm kiểm tra NAPLAN trực tuyến mặc dù bài kiểm tra viết của lớp 3 sẽ tiếp tục làm trên giấy. Trường chúng ta đã được chuẩn bị thực hiện việc Kiểm tra NAPLAN trực tuyến kể từ tháng 7 năm 2018. Vào tháng 10 năm 2018, các học sinh lớp 3 và 5 của chúng ta đã tham gia vào các bài kiểm tra ngắn gọn thực tập trực tuyến để trẻ em làm quen với hình thức kiểm tra trực tuyến và đảm bảo cơ sở hạ tầng của trường chúng ta có thể đủ sức thực hiện các kiểm tra trực tuyến. Tiến trình này sẽ được lặp lại một lần nữa vào tuần tới. Cho đến nay việc chuẩn bị vẫn diễn ra theo đúng kế hoạch.

Từ năm 2018, NAPLAN đã bắt đầu quá trình chuyển biến 3 năm từ việc kiểm tra trên giấy sang việc kiểm tra trực tuyến. NAPLAN là một chương trình được soạn thảo trên toàn quốc để cung cấp cho các trường học, các tiểu bang và vùng lãnh thổ các thông tin về phương cách mà các chương trình giáo dục đang hoạt động và những lĩnh vực nào cần được ưu tiên cải thiện. Các bài kiểm tra NAPLAN được quản lý đồng loạt tại tất cả các trường học trên toàn nước Úc và nội dung của bài kiểm tra được ăn khớp với Chương trình giảng dạy của Úc; Môn Anh ngữ và Toán học. Các bài kiểm tra NAPLAN chỉ là một trong nhiều khảo hạch được thực hiện tại trường của chúng ta. Kèm theo bản tin tuần này là một tờ thông tin trực tuyến về NAPLAN dành cho phụ huynh và người chăm sóc để cung cấp thêm thông tin về kỳ kiểm tra năm nay.



## Tin của Hiệu Trường tiếp theo

### Thông điệp về an toàn

Trường xin nhắc nhở Học sinh và gia đình hãy cảnh giác với các phương pháp tiếp cận của người lạ, đặc biệt là khi các em không có người đi cùng hoặc khi đến trường và khi ra về. Nếu các em bị tiếp cận, các em không nên trả lời và không chấp nhận đề nghị cho quá giang hoặc nhận quà tặng. Học sinh nên tìm sự giúp đỡ của những người lớn khác chung quanh nếu cảm thấy không an toàn và nên báo cáo sự kiện này cho một người lớn đáng tin cậy (cho phụ huynh hoặc nhân viên nhà trường) càng sớm càng tốt. SAPOL khuyến khích hãy lấy điện thoại di động ra và gọi cảnh sát có thể ngăn chặn kẻ phạm tội và họ đề nghị học sinh chính thức đi báo cho đồn cảnh sát gần nhất của mình.



### Ban đại diện Học sinh

Năm nay, Ban Đại diện Học sinh (SRC) của trường chúng ta sẽ giữ vai trò lãnh đạo để thúc đẩy Nhận thức về Môi trường của toàn trường và tập trung vào tình Bền vững. Ngay trong năm nay, SRC đã thảo luận về cách để đảm bảo các hợp cây trồng của trường nằm quanh trường được khỏe mạnh trong những ngày còn nóng của năm. Trường đã nộp đơn xin tài trợ thông qua chương trình Tài trợ Tài nguyên thiên nhiên của Adelaide và Mount Lofty Ranges và SRC đã tán thành ý kiến sử dụng quỹ tài trợ để thực hiện sáng kiến Mang lại Đàn bướm qua đó một phần của lễ đường của trường chúng ta và một khu vực sân trường được tạo cảnh quan và trồng các loại cây duy trì môi trường địa phương bằng cách ra hoa và thu hút bướm, để chăm sóc và tạo ra một khu vực thẩm mỹ khi nhìn và tham gia vào.

### Đợt tiếp nhận học sinh Mẫu giáo học kỳ 3

Trường St Joseph sẽ có một đợt tiếp nhận Mẫu giáo vào đầu học kỳ 3 năm nay. Học sinh Mẫu giáo mới của học kỳ 3 của chúng ta sẽ tham gia các lớp R / 1 hiện tại của trường.

Do chỗ trống bị hạn chế, nên nếu quý vị muốn con em bắt đầu Mẫu giáo trong Học kỳ 3, vui lòng dành thời gian đến phỏng vấn ghi danh với tôi. Ngoài ra, quý vị có thể biết các gia đình khác muốn ghi danh cho con họ tại trường của chúng tôi.

Xin nhắc lại rằng các tiêu chuẩn để bắt đầu Mẫu giáo vào ngày đầu tiên đến trường của Học kỳ 3 là đưa trẻ đủ 5 tuổi trong khoảng thời gian từ ngày 1 đến ngày 31 tháng 10 năm đó. Tiêu chuẩn để bắt đầu Mẫu giáo vào ngày đầu tiên đến trường trong Học kỳ 1 tiếp tục là đưa trẻ sẽ đủ 5 tuổi hoặc trước ngày 30 tháng 4 năm đó. Trẻ em có ngày sinh rơi vào khoảng từ ngày 1 tháng 11 đến ngày 31 tháng 12 không đủ điều kiện để bắt đầu đi học trước năm kế tiếp.

### Hội thảo Tập Huấn và Đào tạo RAN cho tình nguyện viên

Vào thứ năm 7 tháng 3, trường đã tổ chức Hội thảo Đào tạo cho tình nguyện viên cho những người mới đến trường và những người chưa hoàn thành khóa đào tạo trong quá khứ.

Buổi Hội thảo trang bị cho các tình nguyện viên của trường chúng ta những kiến thức nền tảng cần thiết về các nguyên tắc an toàn tại trường và nơi làm việc để đảm bảo an toàn cho tình nguyện viên, trẻ em và nhân viên trong khi tham gia các hoạt động tình nguyện và trong trường hợp khẩn cấp. Hội thảo cũng bao gồm Huấn luyện về cách Ứng phó với Lạm dụng và Bỏ bê (RAN). Chúng tôi rất quan tâm đến việc đảm bảo cho tất cả các tình nguyện viên của chúng tôi nhận được việc đào tạo quý báu này.

Phụ huynh, người chăm sóc và thành viên gia đình đã tình nguyện dành thời gian giúp trường và chưa hoàn thành khóa đào tạo được yêu cầu làm hẹn với APRIM (Trợ lý Hiệu trưởng về Danh tính và Sự Mệnh Tôn giáo) Simon McCullough để sắp xếp thời gian phù hợp để hoàn tất khóa hội thảo.

### Sự An toàn trong và chung quanh trường - Các điểm Đưa / Đón học sinh

Xin nhắc nhở về giờ đưa đón học sinh mỗi ngày. Trẻ em được giám sát bởi một giáo viên làm nhiệm vụ giữ sân từ 8g25 đến 8g 45 mỗi sáng và từ 3g đến 3g20 mỗi chiều trừ thứ ba (từ 2g45 đến 3g05). Vì lý do an toàn, trẻ em không được đến sân trường trước 8g25 sáng (trừ khi đến OSHC) hoặc sau 3g20 chiều (trừ khi có mặt trong OSHC). Trẻ em đến trường trước 8g25 sáng hoặc vẫn còn ở trường sau 3g20 chiều (hay sau 3g05 chiều thứ Ba) sẽ được chăm sóc trong OSHC và phụ huynh phải trả tiền cho dịch vụ được cung cấp. Xin vui lòng gọi điện thoại cho trường nếu quý vị thấy mình ở vào tình huống giảm bất khả kháng vào một ngày nào đó. Cảm ơn quý vị đã có sự hiểu biết được tiên liệu trong vấn đề Nhiệm vụ Chăm sóc quan trọng này.

Mong tình yêu Thiên Chúa tiếp tục ở bên chúng ta trong Mùa Chay này.

Làm việc trên tinh thần hợp tác với quý vị

Shaun O'Leary

## Tin của APRIM



### Xổ số Phục Sinh

Chúng tôi đang yêu cầu các đóng góp cho giải thưởng xổ số Phục Sinh hàng năm của trường. Trường học được hưởng lợi rất nhiều từ công việc mà phụ huynh làm để hỗ trợ cho điều này và chúng tôi cảm ơn tất cả sự rộng lượng của quý vị. Các tập vé số sẽ được gửi về nhà vào tuần tới và chúng tôi cảm ơn Allison Coles đã chuẩn bị điều này cho tất cả chúng ta. Đóng góp có thể được bỏ vào trong các giỏ được đặt trong các lớp học.

### SRC và Lễ kỷ niệm Công bằng Xã hội của St Joseph

Cảm ơn các Lãnh đạo SRC tuyệt vời của chúng ta và Jane Smith đã tổ chức Lễ Bỏ mạng Thánh Joseph và nêu ra tầm quan trọng là chúng ta luôn nhớ về công bằng xã hội và tất cả những người dễ bị tổn thương nhất cần sự giúp đỡ của chúng ta. Quý vị sẽ thấy rất nhiều sáng kiến đang được thực hiện và chúng ta mong mỗi giúp gây quỹ cho Phương án Tình Thương và quyên góp cho Vinnies.



### Vinnies 40 ngày 40 mặt hàng

Quý vị sẽ thấy các thùng đựng quần áo và hàng hóa của Hội St Vincent De Paul được đặt chung quanh trường. Hội yêu cầu chúng ta trong 40 ngày Mùa Chay để xem lại những gì chúng ta không cần dùng trong nhà nữa để có thể giúp cho cho những người khác như quần áo và đồ chơi còn tốt. Cảm ơn sự rộng lượng của quý vị. Các thùng này sẽ được giao lại cho Vinnies vào cuối Mùa Chay.



### Trà và cà phê

Vui lòng đến dự với chúng tôi tại khu vực gần các thùng rượu cũ mỗi sáng thứ ba để trò chuyện và uống trà hoặc cà phê.

### Thánh lễ truyền tin

Xin vui lòng cùng tham gia với chúng tôi trong Thánh lễ Truyền tin vào Thứ Hai tuần sau, 25 tháng 3 lúc 10 giờ sáng trong Nhà thờ.

Hãy làm việc trên tinh thần hợp tác

Simon McCullough

## Tin của Thư viện

Chúc mừng các học sinh có tên dưới đây

là những "người mượn sách tốt nhất" đầu tiên năm 2019

R/1W - Khoi - 14 sách

R/1T Xyrus - 19 sách

Year 2/3 Maddison - 15 sách

Year 3/4 Kai - 16 sách

Year 4/5 Anubhav - 22 sách

Year 6 - Fiona - 20 sách

Các em được phát giấy khen & huy chương trong tuần thứ 6.

Đợt "Người Mượn sách tốt nhất" kế tiếp sẽ được công bố trong tuần thứ 11.

Chúng ta cũng hoan nghênh Abie vào Tiểu ban Thư viện.

## Quầy Bánh ngọt & Bánh Bích quy

Tiểu ban Thư viện sẽ có một quầy hàng bánh ngọt & bánh bích quy vào Thứ Ba 2 tháng 4 trong kỳ nghỉ thứ nhất. Tất cả tiền thu được sẽ dùng vào Phương án Tình thương & mua sách cho thư viện trường. Bánh ngọt & bánh bích quy sẽ được bán với giá 50 xu.



Tiểu ban hiện đang bận rộn thiết kế một huy hiệu, để kết hợp Chủ đề Tuần sách về "Độc sách là Năng lực bí mật của tôi" Chúng tôi mong mọi người sẽ thích nó.



## Bảng Thông Báo

## Sách giải trí (Entertainment Book)

### Trường St Joseph - Ottoway đang gây quỹ với Entertainment!

Sự ủng hộ của quý vị thực sự giúp đỡ cho trường chúng ta, nên trường rất nung nịu để báo cho quý vị biết về những phần thưởng đặc biệt Early Bird Entertainment Membership Offers cho những người giúp đỡ.

Đặt mua trước NEW 2019 | 2020 Entertainment

Hội viên nhận được các giảm giá để dùng ngay!

Thẻ Hội viên "The Entertainment" có nhiều giá trị. Có nhiều tiết kiệm ngay lập tức. Tính ra còn rẻ hơn giá ghi trên đó nhiều lắm.

Có đủ thứ cho mọi người – các bữa ăn bất thường hay đắt tiền, mạo hiểm và sinh hoạt gia đình.

Tôi không có không chịu được.

Thêm nữa, tôi giúp được đúng chỗ."

## LAST CHANCE!

Pre-order to enjoy these bonus offers

PRE-ORDER NOW



\*\$20 off your total shop when you spend \$220 or more at Woolworths online. \*\*\$50 off your total shop when you spend \$120 or more at Cellarmasters online. \*\*Terms & Conditions apply.

Adelaide Entertainment

SEE WHAT'S INSIDE

2019 | 2020 Membership

Just \$70

New to Entertainment 2019 | 2020



## RAA – Đèn xe đạp LED Vàng



RAA muốn báo cho phụ huynh biết được một vấn đề liên quan đến đèn xe đạp màu vàng miễn phí được cung cấp cho học sinh từ Lớp 4 đến Lớp 6 trong chương trình Giáo dục Tiểu học Thông minh trên Đường phố.

Các mối nguy hiểm là gì?

Khoang chứa pin của đèn không được bảo đảm đủ an toàn và pin lithium trong sản phẩm này có thể tháo ra dễ dàng. Pin có thể làm cho trẻ nhỏ ngêth thở và nếu nuốt phải có thể gây thương tích do phồng bên trong hoặc gây bệnh nghiêm trọng.

Phụ huynh nên làm gì?

Phụ huynh có thể vứt bỏ đèn xe đạp một cách đúng đắn hoặc hoàn lại cho trường học nơi mà RAA sẽ sắp xếp thu gom và thải bỏ. Pin cũng có thể được mang đến siêu thị Aldi để tái chế miễn phí.





# Kỷ Niệm Ngày Thánh Joseph





Catholic Archdiocese of Adelaide  
Apostolic Administrator



18<sup>th</sup> March 2019  
19/195

Dear Brothers & Sisters

Along with all right thinking and feeling people, the Catholic communities of South Australia wish to express to our Muslim brothers and sisters our own feelings of distress and horror at the murder of the Muslim people in the Christchurch mosques. That such tragedies could be enacted in the midst of a society so similar to our own, and so close to ourselves, or indeed in any society, is alarming and horrifying.

These victims were at prayer. They had come together in their weekly devotion to bow in adoration before the Author of all life and the Father of us all. May the God of compassion and mercy welcome now His sons and daughters, murdered in His holy place, into the joy of His presence.

May the love of God ease the pain and trauma of the loss of loved ones in that community. We offer our prayers to intercede for them. We express our heartfelt sympathy to our Muslim brothers and sisters, and we are aghast that people of faith are targeted in such a way and with such terrible motives.

Please accept our heartfelt sympathy, and our expressions of distress that such good people seeking to live a life of peace and justice suffered such an atrocity at evil hands.

May God grant us all the grace of healing.

In prayerful support.

+ G.J. O'Kelly SJ  
Apostolic Administrator of the Archdiocese of Adelaide  
Bishop of the Diocese of Port Pirie

Catholic Diocesan Centre, 39 Wakefield Street, Adelaide SA 5000  
GPO Box 1364, Adelaide SA 5001 | (08) 8210 8210 | [www.adelaide.catholic.org.au](http://www.adelaide.catholic.org.au)

18 tháng ba 2019-03-19  
19/195

Kính gửi quý anh chị em

Cùng với những người suy nghĩ và cảm nhận đúng đắn, các cộng đồng Công giáo tại Nam Úc xin bày tỏ cảm nghĩ đau buồn và kinh ngạc của chúng tôi với các anh chị em Hồi giáo trước cảnh thảm sát người Hồi giáo tại các đền thờ tại Christchurch. Việc thảm sát như thế có thể xảy ra trong một xã hội tương tự như của chúng ta, và rất gần gũi với chúng ta, hay thực ra trong bất cứ một xã hội nào, thật là khủng khiếp và đáng báo động.

Những nạn nhân này đều đáng được cầu nguyện. Họ đã tập trung trong buổi cầu nguyện hàng tuần để hiến dâng mình cho Đấng Toàn năng của muôn loài và Cha của mọi người. Cầu xin Thượng đế của Tình Thương và lòng thương xót hãy đón nhận con cái của Ngài là những người bị giết chết tại đất thiêng của Ngài, đến trước sự hiện hữu của Ngài.

Cầu xin tình thương của Thượng đế hãy xoa dịu những niềm đau và thảm cảnh của sự mất mát những thân nhân trong cộng đồng của họ. Chúng ta dâng lời cầu nguyện cho họ. Chúng ta bày tỏ lòng cảm thông chân thành đến các anh chị em Hồi giáo của chúng ta và chúng ta rất kinh hoàng khi thấy những người đầy niềm tin bị thảm sát bằng một cách tàn nhẫn và bởi một động cơ kinh khủng như vậy.

Xin hãy chấp nhận lòng cảm thông chân thành của chúng tôi và sự bày tỏ nuối tiếc của chúng tôi khi thấy những người tốt muốn sống một đời bình yên và công lý bị giết đi bởi những bàn tay ma quỷ.

Cầu xin Thượng đế ban cho chúng ta sự hàn gắn vết thương này.

Lời cầu nguyện hỗ trợ.

+G.J O'Kelly SJ

Quản viên Hành Chánh Giáo Phận Adelaide  
Giám Mục Địa phận Port Pirie

# NAPLAN Online – information for parents and carers



2019

## Why do students do NAPLAN?

The National Assessment Program – Literacy and Numeracy (NAPLAN) assesses literacy and numeracy skills that are essential for every child to progress through school and life. Students in Years 3, 5, 7 and 9 participate in the annual NAPLAN tests in reading, writing, conventions of language (spelling, grammar and punctuation) and numeracy.

The assessment provides parents and schools with an understanding of how individual students are performing at the time of the tests. NAPLAN is just one aspect of a school's assessment and reporting process - it does not replace ongoing assessments made by teachers about student performance.

NAPLAN also provides schools, education authorities and governments with information about how education programs are working and whether young Australians are meeting important educational outcomes in literacy and numeracy.

## What is assessed?

NAPLAN assesses literacy and numeracy skills that students are learning through their regular school curriculum. All government and non-government education authorities have contributed to the development of NAPLAN materials.

In 2019 most students across Australia will sit NAPLAN online.

Feedback in the first year of NAPLAN Online showed that students engaged well with online assessments. One of the main benefits of NAPLAN Online is tailored (or adaptive) testing, where the test automatically adapts to a student's test performance. The test presents questions of higher or lower complexity, depending on a student's performance.

Tailored (or adaptive) testing is designed to assess a wider range of student abilities and to measure student achievement more precisely. Your child should not be concerned if they find questions more challenging than usual; they may be taking a more complex test pathway. A student's overall NAPLAN score is based on the number and complexity of questions they answer correctly.

NAPLAN Online is not a test of keyboard skills. There are variations in how fast and well a student can type – just as there are variations in how fast and well a student can write by hand. Year 3 students will complete the writing test on paper.

To get an idea of what the online assessment looks like, visit the public demonstration site at [nap.edu.au](http://nap.edu.au)

## How can I help my child prepare?

Help your child prepare by reassuring them that NAPLAN is just one part of their school program, and by reminding them on the day to simply try their best. Teachers will ensure students are familiar with the types of questions in the tests and will provide appropriate support and guidance. Ensuring students are familiar with using devices, typing on them and navigating through programs are a part of student learning and a requirement of the Australian Curriculum from the first year at school.

ACARA does not recommend excessive preparation for NAPLAN or the use of coaching providers. NAPLAN is about assessing learning progress in literacy and numeracy.

## Will my child sit NAPLAN on paper or online?

In 2019, your child will sit the NAPLAN online tests. However, children in some other schools across Australia will sit the NAPLAN paper tests this year. Federal, state and territory education ministers have agreed that all schools will move online by 2020. State and territory education authorities will determine when their schools move online.

As students are assessed on the same literacy and numeracy curriculum content, regardless of whether they complete the test online or on paper, results for both formats can be reported on the same NAPLAN assessment scale. To find out more about NAPLAN Online, visit [nap.edu.au](http://nap.edu.au)

## Participation in NAPLAN

All students in Years 3, 5, 7 and 9 are expected to participate in the annual NAPLAN assessment.

Students with disability may qualify for adjustments that reflect the support normally provided for classroom assessments. You should first discuss the use of any disability adjustments for your child with your child's teacher.

A formal exemption may be granted for a student with disability that severely limits their capacity to participate in the assessment, or for a student who has recently arrived in Australia and has a non-English speaking background.

Your school principal and your local test administration authority can give you more information on NAPLAN Online disability adjustments or the process required to gain a formal exemption.

## NAPLAN Online 2019 timetable

The assessment window for NAPLAN Online is extended from three days provided for the paper test to nine days. This is to give schools more flexibility in scheduling and accommodate schools that may have fewer devices. The NAPLAN Online assessment window starts on Tuesday 14 May and finishes on Friday 24 May 2019.

The online tests must be taken in the following order:

Test	Duration	Order	Details
Writing	Year 3: 40 min. Year 5: 40 min. Year 7: 40 min. Year 9: 40 min.	To be completed in the first two days	Year 3 students do a paper-based writing test on day one only
Reading	Year 3: 45 min. Year 5: 50 min. Year 7: 65 min. Year 9: 65 min.	To be completed after the writing test	Students read a range of informative, imaginative and persuasive texts
Conventions of language	Year 3: 45 min. Year 5: 45 min. Year 7: 45 min. Year 9: 45 min.	To be completed after the reading test	This test includes spelling, grammar and punctuation
Numeracy	Year 3: 45 min. Year 5: 50 min. Year 7: 65 min. Year 9: 65 min.	To be completed after the conventions of language test	This test includes number and algebra; measurement and geometry; and statistics and probability

## What if my child is absent from school on assessment days?

Where possible, schools may arrange for individual students who are absent at the time of testing to complete missed tests at another time during the school's test schedule. Individual students are not permitted to sit NAPLAN online tests after Friday 24 May 2019.

## How is my child's performance measured?

Individual student performance is shown on a national achievement scale for each assessment. A result at the national minimum standard indicates that the student has demonstrated the basic literacy and numeracy skills needed to participate fully in that year level.

A NAPLAN individual student report will be issued by your child's school later in the year. If you do not receive a report, you should contact your child's school.

## How are NAPLAN results used?

- Students and parents may use individual results to discuss progress with teachers.
- Teachers use results to better identify students who would benefit from greater challenges or extra support.
- Schools use results to identify strengths and areas to improve in teaching programs, and to set goals in literacy and numeracy.
- School systems use results to review programs and support offered to schools.
- The community can see average school NAPLAN results at [myschool.edu.au](http://myschool.edu.au)

## Where can I get more information?

For more information about NAPLAN:

- contact your child's school
- contact your local test administration authority at [nap.edu.au/TAA](http://nap.edu.au/TAA)
- visit [nap.edu.au](http://nap.edu.au)

For information about how personal information for NAPLAN is handled by ACARA, visit [nap.edu.au/naplanprivacy](http://nap.edu.au/naplanprivacy)